



# RAPPORT DU MAIRE - 2015

## Municipalité du Canton de Melbourne

### Chères citoyennes / Chers citoyens,

En vertu de l'article 955 du Code municipal, il est de mon devoir, en ma qualité de maire, de vous présenter un rapport sur la situation financière de la Municipalité et de vous donner les orientations du budget 2016. Le Conseil Municipal actuel se compose de Lois Miller, André Poirier, Jeffrey Garrett, Simon Langeveld, Raymond Fortier et Valérie Guénette.

### États financiers de la Municipalité au 31 décembre 2014

Les états financiers au 31 décembre 2014 révèlent des revenus de 1 612 682 \$ et des dépenses de 1 454 016 \$, soit un excédant de 199 012 \$ après la conciliation à des fins fiscales. La firme Raymond Chabot Grant Thornton, vérificateurs de la Municipalité, certifie que les états financiers consolidés présentent une image fidèle de la situation financière de la Municipalité du Canton de Melbourne pour l'exercice concerné.

### Programme triennal d'immobilisation en 2015 – 2016 – 2017

Dépenses en immobilisations 2015 (252 000 \$) - Chemin Keenan (asphalte), Chemins d'Ely et Baker (amélioration de la chaussée), Chemin Keenan (glissière de sécurité), améliorations de la salle communautaire et du bureau municipal.

Dépenses en immobilisations 2016 (200 000 \$) – Chemins Burrill et d'Ely (amélioration de la chaussée), Chemins Garret, Crack, Fowler et Ely (gravier/ardoise), Chemin Keenan (glissière de sécurité).

Dépenses en immobilisations 2017 (220 000 \$) - Chemins Ely et Johnston (amélioration de la chaussée), Chemins Grainger, Arel, Gee et de la Rivière (gravier), chemin Keenan (glissière de sécurité).

### Contrats/dépenses de plus de 25 000 \$

Conformément à l'article 955 du Code municipal, j'ai déposé la liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000 \$ pour l'année 2015. Toute personne intéressée peut consulter ladite liste en se présentant au bureau municipal, au 1257, route 243, Melbourne, durant les heures régulières de bureau.

D'autres dépenses majeures pour la Municipalité : quotes-parts MRC du Val-Saint-François : 73 671 \$, enfouissement d'ordures : 18 173 \$, Sûreté du Québec : 131 649 \$, Service Sécurité Incendie : 91 674 \$, Commission des Loisirs : 23 608 \$, gravier et transport : 178 525 \$, pelle/rétrocaveuse/camion : 43 030 \$.

### Réalisations de l'année 2015

- Des unités de chauffage/climatisation ont été installées dans la salle communautaire afin de rendre la pièce plus confortable autant en été quant hiver.
- Un deuxième bureau a été aménagé afin d'y offrir un meilleur service aux citoyens.
- Amélioration d'une section d'environ 500 mètres du chemin d'Ely avec de l'ardoise.
- Resurfacement du pavage existant (environ 730 mètres) du chemin Keenan.
- Ajout de gravier sur les chemins Valley, Grainger, Lay, Arel, Sims, et de la Rivière.
- Ajout d'un mélange d'ardoise/gravier sur le chemin d'Ely (entre Johnston et Baker).
- Amélioration d'une section des chemins Johnston et Baker avec un mélange d'ardoise/gravier.
- Remplacement d'une section des glissières de sécurité sur le chemin Keenan.
- Reconstruction d'un ponceau sur le chemin Keenan.
- Démarrage d'un projet pilote de récupération des plastiques agricoles directement à la ferme.
- La tenue d'une formation sur le compostage domestique et d'une journée de distribution d'arbres.
- La municipalité a participé à la fête des nouveau-nés, à la fête des familles, et à la fête du Père Noël avec la Ville de Richmond et le Canton de Cleveland.

- Renouvellement de l'entente aux services de loisirs et à certaines activités socioculturelles avec la Ville de Richmond pour une autre année.
- Engagement d'un deuxième employé à la voirie assistant aux différents besoins saisonniers.
- Engagement d'un étudiant à l'entretien paysager des plates-bandes.
- Nomination de M. Maurice Poirier à l'attribution de la médaille du Lieutenant-Gouverneur des aînés.

**Programme TECQ 2014-2018** : La municipalité a préparé un plan d'intervention pour le renouvellement des conduites d'eau potable et des chemins, requis par le gouvernement, afin d'obtenir des subventions pour Melbourne en vertu du programme de taxe d'accise fédérale. La programmation de remplacement et de renouvellement des conduites d'eau sur le chemin Garrett a été soumis au «Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire - Direction des infrastructures» pour approbation. Les plans et devis ont été préparés par la firme d'ingénierie «EXP.». Une fois les approbations reçues, la municipalité sera prête à aller en appel d'offres publics au printemps 2016, avec l'intention d'effectuer ces travaux après le dégel printanier.

#### L'année en cours (les résultats au 31 octobre 2015)

	Budget 2015	31 octobre 2015
<b>Revenus</b>		
Taxes générales	1 062 989	1 066 370
Autres revenus	<u>448 949</u>	<u>457 306</u>
Totaux revenus	<b>1 511 938</b>	<b>1 523 676</b>
<b>Dépenses</b>		
Administration générale	268 215	227 454
Sécurité publique	226 135	226 037
Transport	674 090	685 685
Hygiène du milieu	100 200	70 714
Aménagement, urbanisme, développement	51 900	45 594
Loisirs et culture	<u>42 173</u>	<u>44 903</u>
Totales charges	1 362 713	1 300 387
<b>Autres activités financières et affectations</b>		
Immobilisations	252 000	301 142
Fonds réservés	(30 000)	(30 000)
Surplus accumulé	<u>(72 775)</u>	<u>(134 808)</u>
Total	<b>1 511 938</b>	<b>1 436 721</b>

#### Rémunération des élus

La rémunération des élus de la Municipalité du Canton de Melbourne s'établit actuellement comme suit :

Maire	8 825 \$	allocation	4 413 \$	Total	13 238 \$
Conseillers (ères)	2 943 \$	allocation	1 471 \$	Total	4 414 \$

#### Objectifs 2016

Comme à chaque année, la priorité sera accordée à l'entretien et à l'amélioration de notre réseau routier. Le conseil prévoit continuer à collaborer avec la Ville de Richmond et le Canton de Cleveland afin que les services de la bibliothèque, de loisirs et cultures soient toujours accessibles à tous.

#### Conclusion

En conclusion, je tiens à remercier tous les membres du conseil pour leur disponibilité et leur participation aux nombreuses activités, comités et réunions. Merci aussi à tous nos employés, car ce sont eux qui ont la responsabilité de mettre en place les initiatives et les décisions du conseil. Ils offrent un excellent service à la population et c'est grâce à leur engagement et à leur professionnalisme que notre municipalité évolue.

James Johnston, maire  
2015-11-02



# MAYOR'S REPORT - 2015

## Municipalité du Canton de Melbourn

**Dear Citizens,**

In accordance with article 955 of the municipal code, it is my duty to inform you of the financial position of the Municipality and to give you an outlook on the direction of the budget for 2016. The municipal Council consists of Lois Miller, André Poirier, Jeffrey Garrett, Simon Langeveld, Raymond Fortier, and Valérie Guénette.

### **Financial results as of December 31, 2014**

For the fiscal year ended December 31, 2014, the audited financial statements show revenues of 1 612 682\$ and total operating expenses of 1 454 016\$, and a final surplus of 199 012\$ after conciliation for tax purposes. For the financial year concerned, the firm Raymond Chabot Grant Thornton, the auditors for the Municipality, certify that the consolidated financial statement presents an exact portrait of the financial situation of the Municipality.

### **Three-year capital expenditures plan 2015-2016-2017**

Capital expenditures 2015 (252 000\$) - Keenan Road (asphalt), Ely and Baker Roads (improvement), Keenan Road (guard rails), improvements to the community hall and the municipal offices.

Capital expenditures 2016 (200 000\$) - Ely and Burrill Roads (improvement), Garrett, Crack, Fowler and Ely Roads (gravel/slate), Keenan Road (guard rails).

Capital expenditures 2017 (220 000\$) – Ely and Johnston Roads (improvement), Grainger, Arel, Gee and de la Rivière Roads (gravel), Keenan Road (guard rails).

### **Contracts/expenses resulting in expenditures over 25 000\$**

In accordance with article 955 of the municipal code, I submit the list of contracts with an expense of over 25 000\$ for the year 2015. Anyone interested may consult this list at the Town Hall located at 1257, route 243, Melbourn during regular business hours.

Other major expenses incurred by the Municipality were fees paid to the MRC du Val-St-François : 73 671\$; garbage landfill fees : 18 173\$; Sûreté du Québec : 131 649\$; Service Sécurité Incendie : 91 674\$; Commission des Loisirs : 23 608\$; gravel & trucking : 178 525\$; shovel/trucking/backhoe : 43 030\$.

### **2015 in retrospect**

- Heating and cooling units were installed in the community hall making the room more comfortable in summer as well as the winter.
- A second office was arranged in order to provide a better service to the citizens.
- Improvement of another section of approximately 500 meters on Ely Road with slate.
- Resurfacing of the existing asphalt of approximately 730 meters on Keenan Road.
- Application of gravel on Valley, Grainger, Lay, Arel, Sims and de la Rivière Roads.
- Application of slate/gravel mix on Ely Road between Johnston and Baker.
- Improvement/refection of a section of Johnston and Baker Roads.
- Replacement of a section of guard rails on Keenan Road.
- Reconstruction of a major culvert on Keenan Road.
- Pilot project to pick up the farm plastic directly at the farm started in January and should continue during 2016.
- A day was held to distribute free trees and the Municipality offered an information session on household composting.
- The Municipality participated in the celebration to honour the babies of 2014, a family party and a Christmas activity with the Town of Richmond and Canton de Cleveland.
- The Municipality renewed the agreement with the Town of Richmond for access to recreational services as well as certain social activities.

- Hiring of a second employee to assist the municipal roads supervisor with the various seasonal needs.
- Hiring of a student for landscaping and maintenance of the flower beds in the parks.
- The municipal Council nominated Mr. Maurice Poirier for the Lieutenant-Governor medal for seniors.

**TECQ 2014-2018** : The Municipality has completed the intervention plan for the renewal of drinking water pipes and roads, required by the government, in order to obtain the funds available through the federal excise tax program for Melbourne. The project for replacing and renewing the water pipes along Garrett Road has been submitted to the «Ministère des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire - Direction des infrastructures» for approval. The plans and specifications have been prepared by the engineering firm «EXP.». Once the approvals have been received the Municipality will be prepared to go to public tenders in the spring of 2016, with the intention of having this work underway after the spring thaw.

#### **Budget 2015 and results as at October 31, 2015**

	<b>Budget 2015</b>	<b>October 31, 2015</b>
<b>Revenues</b>		
General taxes	1 062 989	1 066 370
Other revenues	<u>448 949</u>	<u>457 306</u>
Total revenues	<b>1 511 938</b>	<b>1 523 676</b>
<b>Expenses</b>		
Administration	268 215	227 454
Fire & police	226 135	226 037
Roads	674 090	685 685
Garbage services	100 200	70 714
Urban planning	51 900	45 594
Leisure & culture	<u>42 173</u>	<u>44 903</u>
Total expenses	1 362 713	1 300 387
<b>Other Financial Activities</b>		
Capitalisations	252 000	301 142
Reserved funds	(30 000)	(30 000)
Accumulated surplus(affected)	<u>(72 775)</u>	<u>(134 808)</u>
Total	<b>1 511 938</b>	<b>1 436 721</b>

#### **Salary for the elected officials**

Mayor	8 825\$	allowance	4 413\$	Total	13 238\$
Councillor	2 943\$	allowance	1 471\$	Total	4 414\$

#### **Objectives for 2016**

As every year, the main priority will be on maintaining and improving our roads. Council plans to continue working with the Town of Richmond and the Canton de Cleveland to offer affordable access to the library and recreational and cultural activities to the citizens of Melbourne.

#### **Conclusion**

In conclusion, I want to thank all the Council members for their time and participation in the many activities, committees and meetings. Also, on behalf of the council members, I would like to thank all of our employees because they are the ones who have the responsibility to implement the initiatives and decisions of the board. They offer an excellent service to the population and through their commitment and professionalism the Municipality is doing well.

James Johnston, mayor  
2015-11-02